

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 275

Volume 38

18 November 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 2667/95 of 17 November 1995 on the supply of fishery products as food aid.....	1
Commission Regulation (EC) No 2668/95 of 17 November 1995 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables.....	4
Commission Regulation (EC) No 2669/95 of 17 November 1995 providing for the rejection of applications for export licences in relation to products falling within the beef sector	5
Commission Regulation (EC) No 2670/95 of 17 November 1995 fixing the export refunds on beef	6
* Commission Regulation (EC) No 2671/95 of 17 November 1995 amending Regulation (EC) No 2483/95 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine and mountain breeds, originating in certain third countries for the period 1 July to 31 December 1995.....	11
Commission Regulation (EC) No 2672/95 of 17 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	12
Commission Regulation (EC) No 2673/95 of 17 November 1995 amending the export refunds on poultrymeat	14
Commission Regulation (EC) No 2674/95 of 17 November 1995 determining the percentage of quantities covered by applications for export licences for poultrymeat which may be accepted.....	16
Commission Regulation (EC) No 2675/95 of 17 November 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	17

Commission Regulation (EC) No 2676/95 of 17 November 1995 fixing the agricultural conversion rates	19
* Council Regulation (EC) No 2677/95 of 17 November 1995 extending the provisional anti-dumping duty on imports of peroxodisulphates (persulphates) originating in the People's Republic of China	21
* Council Regulation (EC) No 2678/95 of 17 November 1995 extending the provisional anti-dumping duty on imports of monosodium glutamate originating in Indonesia, the Republic of Korea, Taiwan and Thailand	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/479/EC:

* Commission Decision of 7 November 1995 approving the programme on infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia submitted by Finland ⁽¹⁾	23
---	----

95/480/EC:

* Commission Decision of 7 November 1995 amending Decision 93/693/EC concerning a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species ⁽¹⁾	24
---	----

95/481/EC:

* Commission Decision of 8 November 1995 amending Decision 95/125/EC on the status of France as regards infectious hematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia ⁽¹⁾	26
---	----

95/482/EC:

* Commission Decision of 8 November 1995 on the adoption of the Community programme for structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products in Sweden (Objective No 5a outside Objective No 6 regions — the period 1995 to 1999)	27
---	----

95/483/EC:

* Commission Decision of 9 November 1995 determining the specimen certificate for intra-Community trade in ova and embryos of swine ⁽¹⁾	30
---	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2667/95
of 17 November 1995
on the supply of fishery products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 12 tonnes of fishery products;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as

amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Fishery products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1596/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Madagascar
6. **Product to be mobilized**: mackerel in vegetable oil in cans
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: steaks 'salmon style' (whole pieces mackerel without heads, guts and tail) 1994 or 1995 fishing, CN code 1604 15 19
8. **Total quantity**: 12 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾(⁷): OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under VIII.A (2) and VIII.A (3))
in tin cans of a net weight of maximum 400 g each packed in cartons weighing maximum 20 kg
Markings in French
Supplementary markings: 'Date d'expiration:'
In case the required markings cannot be printed on the tins, they must be printed either on an outer packaging of each tin or on self-adhesive labels fixed on the tins.
The expiry date and the date of manufacture shall be printed on the tins and not on the self-adhesive labels.
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 25. 12. 1995 — 14. 1. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering procedure
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 4. 12. 1995 (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 18. 12. 1995 (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 8 — 28. 1. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Bruxelles/Brussel; (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: —

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document :

— sanitary certificate.

- (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers, FLC/FLC. The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer must seal each container with a numbered locktainer (sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.

- (⁷) Notwithstanding OJ No C 114, point VIII.A. (3)(c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2668/95**of 17 November 1995****on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1429/95 of 23 June 1995 on implementing rules for export refunds on products processed from fruit and vegetables other than those granted for added sugars ⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1430/95 ⁽²⁾ specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1429/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantity of 832 tonnes of preserved cherries, in the Annex to Regulation (EC) No 1430/95, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1429/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications

submitted since 13 November 1995; whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities applied for on 13 November 1995, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for preserved cherries for which applications are submitted on 13 November 1995 under Article 1 of Regulation (EC) No 1430/95 shall be issued for 12,41 % of the quantities applied for.

Applications for export licences with advance fixing of refunds for the above product submitted after 13 November 1995 and before 23 February 1996 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2669/95

of 17 November 1995

providing for the rejection of applications for export licences in relation to products falling within the beef sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 laying down special rules for the application of the system of import and export licences for beef and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2351/95⁽⁴⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the quantity covered by applications for advance fixing of refunds is greater than that normally disposed of; whereas it has therefore been decided to reject all

applications for export licences for beef made after 13 November 1995,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with Article 10 (2) of Regulation (EC) No 1445/95, applications for export licences with advance fixing of refunds for products falling within the beef sector made between 13 and 17 November 1995 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 239, 7. 10. 1995, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2670/95

of 17 November 1995

fixing the export refunds on beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87 ⁽⁴⁾, Regulation (EEC) No 1964/82 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and Regulation (EEC) No 2388/84 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽⁷⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and less than 300 kilograms, and, on the other on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the

Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2453/95 ⁽⁹⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 252, 20. 10. 1995, p. 15.

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat falling within CN code 1602 50 ; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals ; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽²⁾ ;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁴⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia und Montenegro) ; whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof ; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds ;

Whereas, notwithstanding the subdivision of the combined nomenclature for prepared and preserved meat,

other than uncooked, falling within CN code 1602 50, experience has shown that it is possible to delete from the refund nomenclature several products falling within CN code 1602 50 31 and to amend the list of products falling within CN code 1602 50 80 ;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which export refunds as referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Council Regulation of 17 November 1995 fixing export refunds on beef

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (?)	Refund (°) (°)	Product code	Destination (?)	Refund (°) (°)
		— Live weight —			— Net weight —
0102 10 10 120	01	61,00	0201 20 20 120	02	85,50
0102 10 10 130	02	44,50		03	59,50
	03	31,50		04	29,50
	04	15,50	0201 20 30 110 (°)	02	84,50
0102 10 30 120	01	61,00		03	57,50
0102 10 30 130	02	44,50		04	28,50
	03	31,50	0201 20 30 120	02	62,00
	04	15,50		03	44,00
0102 10 90 120	01	61,00		04	22,00
0102 90 41 100	02	54,50	0201 20 50 110 (°)	02	147,50
0102 90 51 000	02	40,50		03	98,50
	03	28,00		04	48,50
	04	14,00	0201 20 50 120	02	108,50
0102 90 59 000	02	40,50		03	75,00
	03	28,00		04	37,50
	04	14,00	0201 20 50 130 (°)	02	84,50
0102 90 61 000	02	40,50		03	57,50
	03	28,00		04	28,50
	04	14,00	0201 20 50 140	02	62,00
0102 90 69 000	02	40,50		03	44,00
	03	28,00		04	22,00
	04	14,00	0201 20 90 700	02	62,00
0102 90 71 000	02	54,50		03	44,00
	03	36,50		04	22,00
	04	18,50	0201 30 00 050 (°)	05	75,50
0102 90 79 000	02	54,50	0201 30 00 100 (°)	02	200,00
	03	36,50		03	140,50
	04	18,50		04	70,50
		— Net weight —		06	180,50
0201 10 00 110 (°)	02	84,50	0201 30 00 150 (°)	09	106,00
	03	57,50		10	89,00
	04	28,50		03	84,50
0201 10 00 120	02	62,00		04	42,50
	03	44,00		06	98,00
	04	22,00		07	60,50
0201 10 00 130 (°)	02	116,00	0201 30 00 190 (°)	02	86,00
	03	78,00		03	56,50
	04	39,50		04	28,00
0201 10 00 140	02	85,50		06	69,50
	03	59,50		07	60,50
	04	29,50			
0201 20 20 110 (°)	02	116,00			
	03	78,00			
	04	39,50			

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (?)	Refund (°) (°)	Product code	Destination (?)	Refund (°) (°)
		— Net weight —			— Net weight —
0202 10 00 100	02	62,00	1602 50 10 120	02	99,50 (°)
	03	44,00		03	79,50 (°)
	04	22,00		04	79,50 (°)
0202 10 00 900	02	85,50	1602 50 10 140	02	87,50 (°)
	03	59,50		03	70,50 (°)
	04	29,50		04	70,50 (°)
0202 20 10 000	02	85,50	1602 50 10 160	02	70,50 (°)
	03	59,50		03	56,50 (°)
	04	29,50		04	56,50 (°)
0202 20 30 000	02	62,00	1602 50 10 170	02	47,00 (°)
	03	44,00		03	37,50 (°)
	04	22,00		04	37,50 (°)
0202 20 50 100	02	108,50	1602 50 10 190	02	47,00
	03	75,00		03	37,50
	04	37,50		04	37,50
0202 20 50 900	02	62,00	1602 50 10 240	02	—
	03	44,00		03	—
	04	22,00		04	—
0202 20 90 100	02	62,00	1602 50 10 260	02	—
	03	44,00		03	—
	04	22,00		04	—
0202 30 90 100 (*)	05	75,50	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 (*)	09	106,00		03	—
	10	89,00		04	—
	03	84,50	1602 50 31 125	01	89,50 (°)
	04	42,50	1602 50 31 135	01	56,50 (°)
	06	98,00	1602 50 31 195	01	27,50
	07	60,50	1602 50 31 325	01	80,00 (°)
0202 30 90 500 (°)	02	86,00	1602 50 31 335	01	50,50 (°)
	03	56,50	1602 50 31 395	01	27,50
	04	28,00	1602 50 39 125	01	89,50 (°)
	06	69,50	1602 50 39 135	01	56,50 (°)
	07	60,50	1602 50 39 195	01	27,50
0202 30 90 900	07	60,50	1602 50 39 325	01	87,00 (°)
0206 10 95 000	02	86,00	1602 50 39 335	01	50,50 (°)
	03	56,50	1602 50 39 395	01	27,50
	04	28,00	1602 50 39 425	01	60,00 (°)
	06	69,50	1602 50 39 435	01	37,50 (°)
0206 29 91 000	02	86,00	1602 50 39 495	01	27,50
	03	56,50	1602 50 39 505	01	27,50
	04	28,00	1602 50 39 525	01	60,00 (°)
	06	69,50	1602 50 39 535	01	37,50 (°)
0210 20 90 100	08	72,00	1602 50 39 595	01	27,50
	04	42,50			
0210 20 90 300	02	89,00			
0210 20 90 500 (°)	02	89,00			

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination (7)	Refund (8) (10)	Product code	Destination (7)	Refund (8) (10)
		— Net weight —			— Net weight —
1602 50 39 615	01	27,50	1602 50 80 495	01	27,50
1602 50 39 625	01	12,50	1602 50 80 505	01	27,50
1602 50 39 705	01	14,50	1602 50 80 515	01	12,50
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	37,50 (9)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	27,50
1602 50 80 135	01	56,50 (9)	1602 50 80 615	01	27,50
1602 50 80 195	01	27,50	1602 50 80 625	01	12,50
1602 50 80 335	01	50,50 (9)	1602 50 80 705	01	14,50
1602 50 80 395	01	27,50	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	37,50 (9)	1602 50 80 905	01	—

(1) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(2) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in amended Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(3) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(4) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(5) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(6) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210 of 1. 8. 1986, p. 39).

(7) The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, west, central, eastern and southern African third countries, Gaza and Jericho, Malta, Turkey, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kirghistan, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

03 Iceland, Norway, the island of Heligoland, Faeroe Islands, Andorra, Gibraltar, Vatican City, the communes of Livigno and Campione d'Italia, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Serbia and Montenegro, Territory of the Former of Macedonia, Ceuta, Melilla, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Viet Nam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

04 Switzerland.

05 The United States of America, carried out in accordance with amended Commission Regulation (EEC) No 2973/79.

06 French Polynesia and New Caledonia.

07 Canada.

08 North, West, Central, East and Southern African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

09 North African third countries, Near and Middle East, central, eastern and southern African third countries, Gaza and Jericho, Malta, Turkey, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kirghistan, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

10 West African third countries.

(8) Article 7 of amended Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(9) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of amended Commission Regulation (EEC) No 565/80.

(10) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The countries are as defined in Commission Regulation (EC) No 3478/93 (OJ No L 317 of 18. 12. 1993, p. 32).

The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2671/95
of 17 November 1995

amending Regulation (EC) No 2483/95 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine and mountain breeds, originating in certain third countries for the period 1 July to 31 December 1995

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2179/95 of 8 August 1995 providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Europe Agreements and amending Regulation (EC) No 3379/94 opening and administering certain Community tariff quotas in 1995 for certain agricultural products and for beer, to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round Multilateral Trade Negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2483/95⁽²⁾ and provided for the administration of a Community tariff quota for cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine and mountain breeds, originating in certain third countries for the period 1 July to 31 December 1995; whereas as the result of an error, the final date for applications was fixed at 27 October 1995; whereas it is necessary to amend that date and the date for notification of applications to the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 (3) of Commission Regulation (EC) No 2483/95:

- in the first indent the words 'by 27 October 1995' shall be replaced by 'on the third working day at the latest following the entry into force of Commission Regulation (EC) No 2671/95'; and
- in the second indent the words 'by 8 November 1995' shall be replaced by 'on the sixth working day at the latest following the entry into force of Regulation (EC) No 2671/95'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 223, 20. 9. 1995, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2672/95

of 17 November 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	052	68,3	0806 10 50	528	94,7
	060	80,2		600	110,3
	064	59,6		624	78,0
	066	41,7		999	86,4
	068	62,3		052	137,9
	204	45,9		064	75,6
	208	44,0		066	49,4
	212	117,9		220	110,8
	624	136,9		400	222,8
	999	73,0		412	132,4
	0707 00 40	052		70,6	508
053		166,9	512	186,0	
060		61,0	600	64,5	
066		53,8	624	123,2	
068		60,4	999	129,9	
204		49,1	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	78,6
624		125,5		388	39,2
999		83,9		400	66,3
0709 90 79	052	96,3	404	55,9	
	204	77,5	508	68,4	
	624	97,0	512	51,2	
	999	90,3	524	57,4	
0805 20 31	204	86,4	528	48,0	
	999	86,4	800	78,0	
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	54,9	804	20,5	
	464	155,2	999	56,4	
	624	143,2	0808 20 67	052	80,7
	999	117,8		064	71,8
0805 30 40	052	72,3	388	79,6	
	388	67,5	400	72,9	
	400	132,8	512	89,7	
	512	54,8	528	84,1	
	520	66,5	800	55,8	
	524	100,8	804	112,9	
			999	80,9	

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2673/95
of 17 November 1995
amending the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 2644/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2662/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the informa-

tion know to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2644/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.
⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.
⁽³⁾ OJ No L 272, 15. 11. 1995, p. 3.
⁽⁴⁾ OJ No L 273, 16. 11. 1995, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1995 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	2,50	0207 22 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,50	0207 22 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,50	0207 41 11 900	04	12,00
0105 11 99 000	01	2,50	0207 41 51 900	04	12,00
0105 19 10 000	01	3,50	0207 41 71 190	04	12,00
		ECU/100 kg	0207 41 71 290	04	12,00
0207 21 10 900	02	30,00	0207 42 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 42 51 000	04	6,50
0207 21 90 190	02	33,00	0207 42 59 000	04	6,50
	03	8,00			

(1) The destinations are as follows:

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iran, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russia, Uzbekistan and Tajikistan,

03 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and those of 02 above,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia and the Czech Republic.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2674/95
of 17 November 1995

**determining the percentage of quantities covered by applications for export
licences for poultrymeat which may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
1372/95 of 16 June 1995 laying down detailed rules for
implementing the system of export licences in the poul-
trymeat sector ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No
2523/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1371/95 provides for
specific measures where applications for export licences
concern quantities and/or expenditure which exceed the
normal trade patterns or where there is a risk that they
will be exceeded, taking account of the limit referred to in
Article 8 (12) of Council Regulation (EEC) No 2777/75 ⁽³⁾,
as last amended by the Act of Accession of Austria,
Finland and Sweden, and by Regulation (EC) No
3290/94 ⁽⁴⁾, and/or the corresponding expenditure during
the period in question;

Whereas the market for certain poultrymeat products is
affected by uncertainties; whereas the refunds currently
applicable for these products could lead to applications
being made for export licences for speculative purposes;
whereas there is a risk that the issue of certificates for the
quantities applied for from 15 November 1995 may lead
to the quantities corresponding to the normal trade
patterns for the products concerned being exceeded;

whereas applications for which export licences have not
yet been granted should be rejected for the products
concerned and acceptance coefficients applying to the
quantities requested should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for export licences for poultrymeat
submitted pursuant to Regulation (EC) No 1372/95 shall
be dealt with as follows:

1. for applications from 15 November 1995, 100 % of
the quantities applied for in the case of categories 5, 6,
7 and 8 referred to in Annex I to the abovementioned
Regulation shall be accepted;
2. no further action shall be taken in respect of applica-
tions pending for certificates which should have been
issued from 20 November 1995 for categories 3 and 4
referred to in Annex I of the abovementioned Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 November
1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 133, 17. 6. 1995, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2675/95
of 17 November 1995
amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2642/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 271, 14. 11. 1995, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,09	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,09	9,99
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,09	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,09	9,56
1701 91 00 ⁽²⁾	29,41	10,53
1701 99 10 ⁽²⁾	29,41	6,01
1701 99 90 ⁽²⁾	29,41	6,01
1702 90 99 ⁽³⁾	0,29	0,36

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2676/95
of 17 November 1995
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 2630/95 ⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 ⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 14 to 17 November 1995, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the pound Sterling and the Greek drachma;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in

advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 2630/95 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 18 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 269, 11. 11. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,90616	German marks
	309,630	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	5,88000	Finnish marks
	2,14021	Dutch guilders
	0,829498	Irish punt
	2 164,34	Italian lire
	13,4084	Austrian schillings
	165,198	Spanish pesetas
	9,24240	Swedish kroner
	0,854276	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	38,0038	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	41,1707	Belgian and Luxembourg francs
	7,21151	Danish kroner		7,81247	Danish kroner
	1,83285	German marks		1,98558	German marks
	297,721	Greek drachmas		322,531	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,65385	Finnish marks		6,12500	Finnish marks
	2,05789	Dutch guilders		2,22939	Dutch guilders
	0,797594	Irish punt		0,864060	Irish punt
	2 081,10	Italian lire		2 254,52	Italian lire
	12,8927	Austrian schillings		13,9671	Austrian schillings
	158,844	Spanish pesetas		172,081	Spanish pesetas
	8,88692	Swedish kroner		9,62750	Swedish kroner
	0,821419	Pound sterling		0,889871	Pound sterling

COUNCIL REGULATION (EC) No 2677/95

of 17 November 1995

extending the provisional anti-dumping duty on imports of peroxodisulphates (persulphates) originating in the People's Republic of China

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3283/94 of 22 December 1994 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, and in particular Article 23 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽²⁾, and in particular Article 11 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1748/95⁽³⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of peroxodisulphates originating in the People's Republic of China;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters known to be concerned of its intention to propose an

extension of the validity of the provisional anti-dumping duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of peroxodisulphates originating in the People's Republic of China imposed by Regulation (EC) No 1748/95 is hereby extended for a period of two months and shall expire on 20 January 1996. It shall cease to apply if, before that date, the Council adopts definitive measures or the proceeding is terminated pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1251/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 522/94 (OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 10).

⁽³⁾ OJ No L 169, 19. 7. 1995, p. 15.

COUNCIL REGULATION (EC) No 2678/95
of 17 November 1995

extending the provisional anti-dumping duty on imports of monosodium glutamate originating in Indonesia, the Republic of Korea, Taiwan and Thailand

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3283/94 of 22 December 1994 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1754/95⁽³⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on certain imports of monosodium glutamate originating in Indonesia, the Republic of Korea, Taiwan and Thailand;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters

known to be concerned of its intention to propose an extension of the validity of the provisional duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of monosodium glutamate originating in Indonesia, the Republic of Korea, Taiwan and Thailand imposed by Regulation (EC) No 1754/95 is hereby extended for a period of two months and shall expire on 21 January 1996. The said duty shall cease to apply if, before this date, the Council adopts definitive measures or the proceeding is terminated pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1251/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 522/94 (OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 10).

⁽³⁾ OJ No L 170, 20. 7. 1995, p. 4.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 November 1995

approving the programme on infectious haematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia submitted by Finland

(Only the Finnish text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(95/479/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products⁽¹⁾, as last amended by Directive 95/22/EC⁽²⁾, and in particular Article 10 (1), (2) and Article 28b thereof,

Whereas the Member States may submit a programme to the Commission with a view to obtaining the status of an approved zone in respect of certain fish diseases;

Whereas on 29 May 1995 Finland submitted for its territory a programme on infectious haematopoietic necrosis (IHN) and viral haemorrhagic septicaemia (VHS);

Whereas the programme submitted for Finland identifies the geographical zone concerned, the measures to be taken by the official services, the procedures to be followed by the laboratories, the prevalence of the diseases in question and the measures to combat them should they be detected;

Whereas certain catchment areas in Finland are partly located in the territory of non-member countries; whereas Finland has drawn up a collaborative programme with these non-member countries with a view to ensuring

that the catchment areas in question are fully placed under official control;

Whereas a scrutiny of the programme has shown it to comply with Article 10 of Directive 91/67/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme on IHN and VHS submitted by Finland is hereby approved.

Article 2

Finland shall take all the legislative, administrative and regulatory measures necessary to comply as of 1 January 1996 with the programme referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 7 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 243, 11. 10. 1995, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 7 November 1995

amending Decision 93/693/EC concerning a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species

(Text with EEA relevance)

(95/480/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Decision 93/693/EC⁽²⁾, as last amended by Decision 94/861/EC⁽³⁾, establishes a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries;

Whereas the competent veterinary services of Australia, New Zealand and the Czech Republic have forwarded lists or amendments to lists of semen collection centres officially approved for export of bovine semen to the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 93/693/EC is amended as follows:

1. In part 5, the following semen collection centre in respect of New Zealand is added:

'LIVESTOCK IMPROVEMENT CORPORATION'S SEMEN PRODUCTION CENTRE

Palmerston street
off State Highway 3
AWAHURI

Approval code: NZAB 4'

2. In part 10, the following semen collection centres in respect of the Czech Republic are added:

'ISB HOMOLE

Jihocesky chovatel a.s.
Dobrovodska 53
370 06 Ceske Budejovice

Approval code: ISB CZ 06

ISB VRAT

Severoceske sdruzeni chovatelů a.s.
U cukrovaru 4
400 21 Usti n. Labem

Approval code: ISB CZ 09

ISB LITOBOR

Agrovysocina a.s.
Horni ulice 30-31
591 01 Zdar nad Sazavou

Approval code: ISB CZ 12

ISB MORAVSKY KRUMLOV

Plemenari a.s.
Optalova 37
637 00 Brno

Approval code: ISB CZ 13

ISB STARE MESTO

Plemenarske sluzby a.s.
Kvitkovice
765 02 Otrokovice

Approval code: ISB CZ 14

ISB GRYGOV

Genoservis a.s.
Jozky Jaburkove 1
771 68 Olomouc

Approval code: ISB CZ 15

ISB VLACICE

Natural s.r.o.
Rubesova 10
120 00 Praha 2

Approval code: ISB CZ 16'

⁽¹⁾ OJ No L 194, 22. 7. 1988, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 352, 31. 12. 1994, p. 71.

3. A part 12 is added with the following semen collection centre in respect of Australia :

PART 12

AUSTRALIA

GENETICS AUSTRALIA

Parwan Park

Woolpack Rd

Bacchus Marsh

VICTORIA 3340

Approval code : 6043'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States

Done at Brussels, 7 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 8 November 1995

amending Decision 95/125/EC on the status of France as regards infectious hematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia

(Text with EEA relevance)

(95/481/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products⁽¹⁾, as last amended by Directive 95/22/EC⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Member States may obtain for one or more continental or coastal zones the status of approved zone free of certain diseases of fish or molluscs;

Whereas by Commission Decision 95/125/EC⁽³⁾ the status of approved continental zone and approved coastal zone was granted to certain catchment areas and coastal areas in Brittany in respect of infectious hematopoietic necrosis (IHN) and viral haemorrhagic septicaemia (VHS);

Whereas France has, by letter dated 1 August 1995, submitted to the Commission evidence in support of granting the status of approved zone for certain other catchment areas and coastal areas in Poitou-Charentes in respect of IHN and VHS;

Whereas scrutiny of this information allows this status to be awarded to those catchment areas and coastal areas;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 95/125/EC is hereby amended as follows:

1. Under 'CATCHMENT AREAS' the following subparagraph is added:

'The following catchment areas in the region of Poitou-Charentes:

- the Charente basin,
- the Sèvre Niortaise basin,
- the Seudre basin,
- the Lay basin,
- the upstream part of the Vienne basin to the Nouâtre dam (department of Indre),
- the basins of the Atlantic coastal rivers in the department of Vendée,
- the basins of the coastal rivers in the Gironde estuary in the department of Charente-Maritime.'

2. Under 'COASTAL AREAS' the following subparagraph is added:

'The whole of the Atlantic coast between the northern boundary of the department of Vendée and the southern boundary of the department of Charente-Maritime.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 243, 11. 10. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 84, 14. 4. 1995, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 8 November 1995

on the adoption of the Community programme for structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products in Sweden (Objective No 5a outside Objective No 6 regions — the period 1995 to 1999)

(Only the Swedish text is authentic)

(95/482/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3699/93 of 21 December 1993 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products⁽¹⁾, hereinafter referred to as 'the sector', and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas the Government of Sweden submitted to the Commission on 12 May 1995 the single programming document referred to in Article 3 (1) of Regulation (EC) No 3699/93;

Whereas the single programming document includes amongst others a description of the priorities selected and the applications for assistance from the Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG), as well as an indication of the planned use of the assistance available from the European Investment Bank (EIB) and the other financial instruments in implementing the Community programme concerning the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products, hereinafter referred to as 'the sector';

Whereas certain areas of Sweden are eligible for structural assistance under Objective 6 as defined in Protocol No 6 on the special procedures concerning Objective 6 in the framework of the Structural Funds in Finland and Sweden⁽²⁾, this new priority objective which is in addition to the other five objectives under the Structural Funds and implemented under Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽⁴⁾; whereas structural assistance for

measures in these areas will be covered by a general programme for Objective 6;

Whereas a separate decision on the Community programme for structural measures has to be taken for those regions of Sweden, that are not covered by Objective 6;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94, the Commission is charged with ensuring, within the framework of the partnership, coordination and consistency between assistance from the funds and assistance provided by the EIB and the other financial instruments, including the ECSC and the other actions for structural purposes;

Whereas the EIB has been involved in the drawing up of the Community programme in accordance with the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 4253/88, applicable by analogy in the establishment of the single programming document; whereas the EIB has declared itself prepared to contribute to the implementation of this document on the basis of the forecast loan packages shown in this Decision and in conformity with its statutory provisions;

Whereas Article 2 second subparagraph of Commission Regulation (EEC) No 1866/90 of 2 July 1990 on arrangements for using the ecu for the purpose of the budgetary management of the Structural Funds⁽⁶⁾, amended by Regulation (EC) No 2745/94⁽⁷⁾, stipulates that in the Commission decisions approving a single programming document, the Community assistance available for the entire period and the annual breakdown thereof shall be set out in ecus at current prices for the year in which each

⁽¹⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 241, 29. 8. 1994, p. 354.

⁽³⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 290, 11. 11. 1994, p. 4.

decision is taken and giving rise to indexation ; whereas this annual breakdown must be compatible with the progressive increase in the commitment appropriations shown in annual breakdown must be compatible with the progressive increase in the commitment appropriations shown in Annex III to Regulation (EEC) No 2052/88 in the version modified by the act of Accession⁽¹⁾, whereas indexation based on a single rate per year, corresponding to the rates applied annually to budget appropriations on the basis of the mechanism for the technical adjustment of the financial perspectives ;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2080/93 of 20 July 1993 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the financial instrument for fisheries guidance⁽²⁾, defines the measures for which the FIFG may provide financial support ; whereas Regulation (EC) No 3699/93 defines the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the sector ;

Whereas the Community programme has been established in agreement with the Member State concerned through the partnership defined in Article 4 of Regulation (EEC) No 2052/88 ;

Whereas the Community programme satisfies the conditions and includes the information required by Article 14 of Regulation (EEC) No 4253/88 ;

Whereas Article 1 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities⁽³⁾ as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2730/94⁽⁴⁾ states that the legal commitments entered into for measures extending over more than one financial year must contain a time limit for implementation which must be specified to the recipient in due form when the aid is granted ;

Whereas all the other conditions laid down for the grant of aid from the FIFG have been complied with ;

Whereas the measures contained in this Decision are consistent with the opinion of the Standing Management Committee of Fisheries Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Community programme for structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products in Sweden under Objective 5a, excluding Objective 6 areas, covering the period 1

January 1995 to 31 December 1999⁽⁵⁾, is hereby approved.

Article 2

The Community programme includes the following essential information :

- (a) A statement of the main priorities for joint action, their specific quantified objectives, an appraisal of their expected impact and their consistency with economic, social and regional policies in Sweden.

The main priorities are :

- adjustment of fishing effort,
- renewal and modernisation of the fishing fleet,
- aquaculture,
- protection of marine areas,
- fishing port facilities,
- product processing and marketing,
- product promotion,
- studies, technical assistance and other services provided.

- (b) The assistance from the FIFG as referred to in Article 3 and 4.
- (c) The detailed provisions for implementing the single programming document comprising :
- the procedures for monitoring and evaluation,
 - the financial implementation provisions,
 - the rules for compliance with Community policies.
- (d) The procedures for verifying additionality and an initial evaluation of the latter.

Article 3

The assistance from the FIFG granted to this Community programme amounts to a maximum of ECU 40 million in 1995 prices.

The expenditure actually incurred is eligible for assistance under FIFG from 12 May 1995.

The procedure for granting this financial assistance, including the financial contribution from the FIFG to the various priorities and measures which this present Community programme comprises, is set out in the financing plan.

The national financial contribution as indicated in the financing plan as contained in the single programming document may be met in part by Community loans from the European Investment Bank and other types of loan.

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1995, p. 218.

⁽²⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 12. 11. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ Doc. XIV/565/95 rev. 1.

Article 4

For the purpose of indexation, the annual breakdown of the global maximal allocation foreseen for the assistance from the FIG is as follows :

<i>ECU millions (1995 prices)</i>	
1995	7,63
1996	7,83
1997	8,00
1998	8,20
1999	8,34
Total	40,00

Article 5

The budgetary commitment for the first instalment under FIG amounts to ECU 7,63 million. Commitment of subsequent instalments will be based on the financing plan for the single programming document achieved and progress in its implementation.

Article 6

The terms for the granting of the assistance may be amended subsequently, subject to the availability of funds and the budgetary rules, in the light of adjustments

decided on in accordance with the procedure laid down in Article 25 (5) of Regulation (EEC) No 4253/88.

Article 7

The Community aid concerns expenditure on operations under the present Community programme which, in the Member State concerned, is the subject of legally binding commitments and for which the requisite finance has been specifically allocated no later than 31 December 1999. The final date for taking account of expenditure on these measures is 31 December 2001.

Article 8

The single programming document shall be implemented in accordance with Community law, and in particular Articles 6, 30, 48, 52 and 59 of the Treaty and the Community Directives on the coordination of procedures for the award of contracts.

Article 9

This Decision is addressed to the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 8 November 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 9 November 1995

determining the specimen certificate for intra-Community trade in ova and embryos of swine

(Text with EEA relevance)

(95/483/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/65/EEC laying down animal health requirements governing trade in and imports into the Community of animals, semen, ova and embryos not subject to animal health requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the fourth indent and the third indent of Article 11 (3) thereof,

Whereas Directive 92/65/EEC lays down the animal health requirements governing trade in ova and embryos of swine;

Whereas the specimen certificate applicable to such trade should be determined;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A health certificate corresponding to the specimen shown in the Annex hereto shall accompany ova and embryos of swine during transport to another Member State.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1996.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 November 1995.

For the Commission

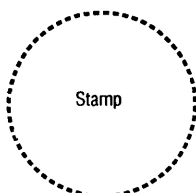
Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

ANNEX

HEALTH CERTIFICATE FOR INTRA-COMMUNITY TRADE IN OVA/EMBRYOS ⁽¹⁾ OF SWINE		
1. Consignor (name and address in full)	No	ORIGINAL
	2. Member State of collection	
3. Consignee (name and address in full)	4. Competent authority	
NOTES (a) A separate certificate must be drawn up for each consignment of ova/embryos ⁽¹⁾ (b) The original certificate must accompany the consignment to its destination.	5. Competent local authority	
	6. Place of loading	
8. Means of transport	7. Name and address of approved ova/embryos ⁽¹⁾ collection team	
9. Place and Member State of destination	10. Registration number of approved ova/embryos ⁽¹⁾ collection team	
11. Name and code mark of recipients containing ova/embryos ⁽¹⁾		
12. Batch identification of ova/embryos ⁽¹⁾		
(a) Number of ova/embryos ⁽¹⁾	(b) Collection date(s)	(c) Breed
(d) Identification of female donor		
(e) Identification of male donor ⁽¹⁾		
13. I, the undersigned official veterinarian, certify that: (a) the ova/embryos ⁽¹⁾ described above were collected, processed and stored under conditions which meet the requirements of Directive 92/65/EEC; (b) the ova/embryos ⁽¹⁾ come from female swine which meet the requirements of Annex D, Chapter IV to Directive 92/65/EEC; (c) the ova/embryos ⁽¹⁾ meet the requirements of Chapter III of Annex D to Directive 92/65/EEC; (d) in the case of embryos the semen used for fertilization meets the requirements of Directive 90/429/EEC (OJ No 224, 18. 8. 1990, p. 62) ⁽¹⁾ ; (e) — for embryos, it has been washed with trypsin ^{(1) (2)} , — for ova, the ova comes from a female which meets the conditions of Article 1 of Commission Decision 93/244/EEC (OJ No L 111, 5. 5. 1993, p. 21) ^{(1) (2)} .		
⁽¹⁾ Delete as appropriate. ⁽²⁾ This condition applies only to embryos or ova which originate in a region not listed in Annex I of Commission Decisions 93/24/EEC (OJ No L 16, 25. 1. 1993, p. 18) or 93/244/EEC and destined to a region so listed. It shall also apply to movements from areas listed in Annex I of Decision 93/244/EEC to areas listed in Annex I of Decision 93/24/EEC.		



Done at

Signature of official veterinarian:

Name in block capitals, title and qualification of signatory:
.....